



Nieuwsbrief Pasen /Lettre de Nouvelles Pâques

Beste vrienden, een zonnige groet vanuit Congo!

Is de lente al in het land? Wij hopen het voor u. Bij ons, in Kananga genieten we sinds januari van een **brandende zon**. Jammer genoeg werd de hitte regelmatig gebroken door **hevige onweders** met dodende bliksems en stortregens die wegen en huizen vernielden en alles meesleurden in diepe ravijnen. Ondertussen zijn er al vier **nieuwe ravijnen** in het centrum van Kananga.



Op de weg naar de luchthaven, in de buurt van het centraal station, ligt puin van een huis in de diepte. Aan de horizon zijn de gebouwen van het ziekenhuis in St Clement

En toch, na drie weken van droogte, zorgde de regen er voor dat de landbouwers weer naar de velden konden om maïs te zaaien. Ook in onze moestuin zagen we de kleine plantjes zeer snel groeien met een **schitterende oogst** als gevolg. Onze honderdvijftig kinderen krijgen sinds dan twee keer per dag verse groenten, We hebben nu een prachtige tuin met groenten en een bonte kleurenpracht aan bloemen..

Chers Amis

Un grand bonjour plein de soleil!

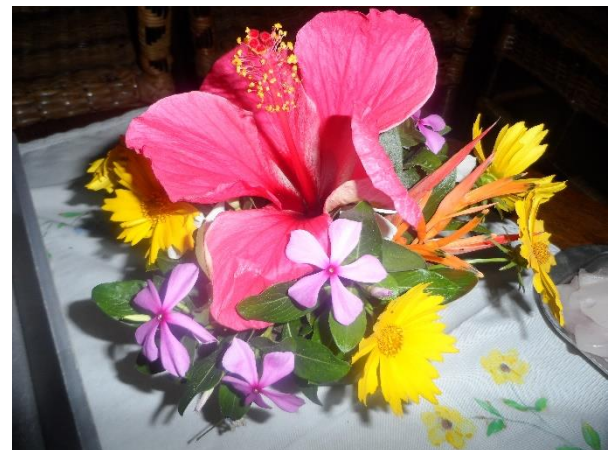
Le printemps se pointe-t-il déjà? Nous l'espérons pour Vous.

A Kananga nous jouissons depuis janvier d'un **soleil brûlant, suivi d'orages tonitrueux** avec des foudres qui tuent et pluies diluviennes qui détruisent routes et emmènent les maisons dans de profonds ravins. Quatre **ravins en plus** en centre de ville Kananga.

Près de la gare centrale, sur la route vers l'aéroport, les débris d'une maison dans le fond, à l'horizon les bâtiments de la Clinique Générale à St Clément (photo).

Cependant après trois semaines de sécheresse les pluies ont permis aux agriculteurs de rentrer aux champs et de semer le maïs, et **aux jardins** les **légumes ont poussés avec aisance** nous permettant de nourrir nos cent-cinquante enfants aux deux repas journaliers.

Nos jardins resplendissent de légumes et d'une multitude de fleurs.



De scholing in het 'jongerendorp'

We zijn alweer in het tweede trimester... wat gaat de tijd toch snel!

De kinderen van de **lagere school** beginnen met de examens voor Pasen. In oktober en begin november, namen we een twintigtal kinderen op in de klas, die gevlucht waren voor de onlusten in het binnenland. Veel van hen slaagden niet in december omdat ze tot dan zo weinig scholing hadden gekregen. Zij kregen inmiddels alfabetisering van onze ploeg en wij hopen nu op een beter resultaat.

Vier leerlingen van het zesde leerjaar zullen in juni deelnemen aan het **Staatsexamen** TENAFEP (einde van de lagere school).



De groteren van CSP – **de beroepsschool** – beëindigen hun examens van het eerste semester. Ze bereiden zich voor om de praktische examens te voltooien.

Ze zullen het huis van Kumande (foto) 'verbouwen' evenals de keuken in ons meisjeshuis.

De familie van **Kumande** woonde in een dorp op achtenveertig km van de stad, waar zij hun veld bewerkten. Zij waren er gelukkig. Door hun noeste arbeid konden ze in de stad een perceel grond kopen, dichtbij het St. Louis college. Want Kumande was zeer verstandig en na zijn lagere school werd hij dan ook ingeschreven in dit befaamde college om de humaniora te volgen. Ze bouwden een klein huisje met één kamer op het perceel zodat hij daar 's nachts kon slapen. Zijn mama kwam bij hem in het weekend om ondertussen hun landbouwproducten te verkopen. De familie bleef echter in het dorp wonen. Alles ging goed tot zijn papa vermoord werd door militieën. Zijn moeder vluchtte met zijn twee broers en drie zusjes naar hun huisje in de stad. Maar hoe konden ze hier wonen met zeven?



Annie vier maand oud en Jean zit in het vijfde leerjaar.

Annie 4 mois et Jean en 5^e année primaire à l'entrée.

En scolarisation ... au 'Village des Jeunes'

Nous voilà déjà au deuxième trimestre ... que le temps passe vite!

Les enfants de l'E.P.S. débutent les examens de Pâques.

Au mois d'octobre et début novembre, nous avons accueilli en classe une vingtaine d'enfants, en fuite à cause de différents troubles à l'intérieur de la province.

Aux examens de décembre, parmi ces enfants peu scolarisés, un grand nombre a échoué. Nous avons démarré des équipes d'alphabétisation, nous espérons de meilleurs résultats.

Quatre élèves de la sixième année se présenteront aux **examens d'Etat** TENAFEP (fin d'études primaires) en

juin prochain.

Les grands du CSP – Métiers terminent les examens du premier semestre. Ils se préparent à terminer les stages d'examens pratiques, à achever la maison de Kumande et la cuisine de notre maison de Kananga 2.

La famille de **Kumande**,

habitait à 48 km de la ville, où les parents avaient leur champs. Ils y vivaient heureux.

Par leur travail d'agriculture, ils avaient pu acheter une parcelle en ville, près du collège St Louis. A la fin de l'école primaire, les parents inscrivent leur fils aîné Kumande intelligent, en humanités au Collège, cette école renommée! Eux, papa, maman et ses deux frères et trois petites sœurs, restent au village. En ville dans la parcelle familiale il débute la construction d'une maisonnette avec une chambre, il y passe la nuit, sa maman le rejoint le weekend pour vendre les produits agricoles, tout va bien ... jusqu'au jour où le papa est abattu par les miliciens! Sa maman rassemble les enfants et fuient vers leur parcelle en ville. Maintenant étant à sept ... comment vivre dans une chambre ?



Theorie wordt omgezet in praktijk.

De leerlingen van het derde jaar metsen gingen er gedurende een week aan het werk.

De kapotte golfplaten werden verwijderd en vervangen, de muren verstevigd, scheuren gedicht en een tweede kamer werd aangebouwd met 300 aangebrachte 'bakstenen'. De familie is zeer blij.



La participation de nos élèves techniques.

Pendant une semaine, la troisième année maçonnerie s'est mise au travail: enlever les tuiles trouées, consolider les murs, réfectionner tout, faire parvenir 300 briques et construire une chambre annexe.

Aan onze weldoende ouders, zeggen wij, uw kinderen, dank u!



A nos Parents Bienfaiteurs, nous, vos enfants disons merci !

Dit jaar (2018-2019) konden we, dankzij uw hulp, goede vrienden, enkele dromen verwezenlijken die het leven van onze kinderen verbeteren.

Wij droomden ervan om een matras te hebben...

En kijk, wij slapen nu vredig en goed; niet meer op de grond maar op een matras en met een dekentje. Dank u!



Wij droomden van betere maaltijden...

En zie, in februari werden de menu's aangepast. De traditionele bidia (deeg van maïs en maniok) met

Cette année (2018-2019) nous avons pu réaliser certains de nos rêves pour améliorer la vie de nos enfants... grâce à VOUS, Chers Amis.

Nous rêvions d'avoir un matelas ...

Nos enfants ne dorment plus par terre et ont une petite couverture... grâce à vous.



Nous rêvions d'avoir un repas amélioré...

Le menu a été adapté en février, le bidia traditionnel (pain de maïs et maniok) avec légumes et fretins, reste le repas de midi.

groenten en kleine gebakken visjes blijft het middagmaal.



Bidia met een stukje vlees en wat saus.
Le bidia avec un morceau de viande et la sauce.

's Avonds werd de bidia vervangen door rijst, bonen en verschillende groenten. In het weekend krijgen we er een stukje vlees of vis of een eitje bij. **Wat een verbetering!**

Wij droomden van mooie kleding...

Bij haar terugkomst van verlof bracht Mamu Miya veel dozen mee met gebreide dekens en kleding genaaid door veel mama's. Haar familie en vrienden hebben ons splinternieuwe kleding geschonken: polo's, mooie jeans, hemden....



nieuwe /nouveaux jeans



Wij komen uit de kerk ... zijn we niet mooi
Nous sortons de l'église ... Admirez - nous !

Riz, haricots, divers légumes remplacent le bidia au soir. Un bout de viande, de poisson ou un œuf s'y ajoutent le samedi et le dimanche.
Quelles améliorations!



Les assiettes de riz et légumes. Quelle richesse en protéines et vitamines.
De borden met rijst en groenten, een rijkdom aan proteïnen en vitamines.

Nous rêvions de beaux vêtements...

A son retour de congé, Mamu Miya nous a amené de nombreux cartons de couvertures tricotées et de vêtements cousus par des mamans. Sa famille et des amis lui ont fourni des habits neufs de boutiques qui fermaient les portes: des polos, de beaux jeans, des chemises.



Merci pour les robes, biscuits et bonbons
Dank u voor onze kleding, koekjes en snoep

Een getuigenis

Ik, Daniel Madimba en mijn vrienden willen getuigen hoe we **dankzij Kankala** onze **waardigheid** herwonnen.

Wij werden verstoten door onze families en probeerden te overleven op de straat, maar werden regelmatig gearresteerd door de politie. Wij hadden geen enkele hoop om te studeren noch op een normaal leven in de samenleving en nochtans.. Op een dag werden we aangenomen door Kankala. **Wij waren kleine vagebonden zonder discipline.** Maar dan kwamen we in het jongerendorp waar we ons moesten aanpassen aan het strakke uurrooster, gehoorzamen en naar de school gaan, op uur gaan slapen.. Soms liepen we weg, maar we keerden altijd terug. Wij hebben er lagere school gelopen, weliswaar met enkele jaren achterstand, maar vandaag zitten wij in de beroepsschool: landbouw, metsen en houtbewerking. Na vier jaar zullen we ons eigen huis kunnen bouwen, meubels maken en op het veld werken om te voorzien in onze voeding. **Wij worden volwassen en zullen een toekomst hebben.**

Beste vrienden,

Ik wil u te danken voor uw vriendschap, uw gebeden en uw giften, voor uw "aanwezigheid" tussen ons.

Onze kinderen realiseren zich echt dat ze 'vrienden-ouders', hebben die hen helpen, dat ze 'iemand' zijn. U kon hun en onze bedankingen lezen en kon hun erkentelijkheid zien in de foto's. Wat een vreugde deze laatste maanden. Ze zijn trots te worden erkend zoals andere kinderen, trots dat ze hun waardigheid terug vonden.

Een warme groet en tot ziens na Pasen
Miya

**Vrolijk Paasfeest,
feest van licht en vreugde.**

Martine Monga

Rémy Bipanza

Miya Durwael Dammans

Un témoignage

Moi Daniel Madimba et Amis témoignons ...
notre dignité retrouvée grâce à Kankala!

Nous, les abandonné de nos familles, qui tentions de survivre en rue, qui étions régulièrement arrêtés, qui n'avions aucun espoir d'étudier ni de vivre un jour calmement en société, et pourtant ... Un jour, Kankala nous a accepté. **Nous étions de petits vagabonds, indisciplinés.** ... et là, au « Village des Jeunes », il fallait se conformer à des horaires, obéir, entrer en classe, parfois nous disparaissions ... mais rentrions ! Nous avons terminé l'école primaire, il est vrai avec des années de retard ! Aujourd'hui, nous sommes en classe de métiers : agriculture, menuiserie et maçonnerie. A la fin de quatre années, nous saurons construire notre maison, fabriquer les meubles et en travaillant les champs produire notre nourriture.
Nous devenons adultes et aurons un avenir

Chers Amis,

Il me reste, à Vous remercier pour votre amitié, vos prières et dons, pour 'votre présence' parmi nous.

Grâce aux dons reçus, les enfants se rendent vraiment compte que des 'Amis-Parents' les aident. Vous venez de lire leurs remerciements, voyez leur 'merci' en photos, quelles joies ces derniers mois ! Ils sont fiers d'être reconnus comme les autres enfants, fiers d'avoir retrouvé leur dignité !

Un grand bonjour et à se revoir après Pâques
Miya.

**Joyeuse Fête de Pâques,
fête de Joie et Lumière.**



Miya Durwael – Dammans

GSM Congo : +243 822.869.758
GSM België : +32(0)497.428.463
E-mail: miyadurwaeldammans@gmail.com
SKYPE : Miyadamms2



Appie van Wees

Kapelstraat 73 – 3350 Heusden-Zolder
GSM: 0470.507.279 Tel: 0032 (0)11.43.30.61
E-mail: kankala@skynet.be

Hartelijk dank voor uw steun aan de kinderen van CRS.Kankala!

Gelieve één van onderstaande rekeningnummers te gebruiken.

Merci de tout cœur pour votre soutien aux enfants de CRS.Kankala!

Veuillez utiliser un des numéros de compte ci-dessous. Merci.

Met fiscaal attest – avec attestation fiscale :
(Min. €40 per jaar/par an)

SOS Scheut VZW/ASBL

- IBAN BE82 0000 9019 7468
BIC BPOTBEBI

Ninoofsesteenweg /Chaussée de Ninove 548
1070 Brussel /Bruxelles
Vermelding – Mention:
02.243.023: V.J.K. - Kananga RDC

Sans attestation fiscale - zonder fiscaal attest :
(associations/verenigingen - GROS ...)

Vrienden van Kankala / Amis de Kankala

- IBAN BE67 7370 4514 8287
BIC KREDBEBB

Kapelstraat 73
3550 Heusden Zolder
Mention – Vermelding:
Appie / Miya – Kankala - Congo

Financiële steun vanuit Nederland

Alle rekeningen genieten fiscaal voordeel

Congregatie Dochters van Maria en Joseph

- ING rekeningnr. NL48 INGB 0004 1997 41
- Papenhulst 5 's-Hertogenbosch
Vermelding: Kankala - Kananga

Missionarissen van Sparrendaal Breda

- ING rekeningnr. NL30 INGB 0001 068614 OF
 - RABO rekeningnr. NL75 RABO 0121 114457
- Vermelding: Kankala - Kananga

Meer informatie – plus d'information

www.vriendenvankankala.com